

う

う【兎】(名)うさぎ=兎。
 う【卯】(名)卯 bau²。†~の年=卯年 bau² ni⁵。兔年 thoo³ ni⁵。†~の刻=卯時 bau² si⁵。天光卯 thiⁿ¹ kng¹ bau²。†~の年生れ=相免 siuⁿ³ thoo³。
 う【鶯・鶯鶯】(名)鶯鶯 loo⁵ tsi⁵。†~の真似する鳥=鶯赤狗鬚尾假鹿 tshiah⁴ kau⁷ tsam⁷ be² ke² lok⁸。鶯鬚尾狗假虎 tsam⁷ be² kau² ke² hoo²。鶯鬚尾狗假鳳飛 iam¹ kue¹ than³ hong⁷ pe¹。鶯紙被趁人煤風母 tsua² phe⁷ than³ lang⁵ sah⁸ sat⁴ bu²。
 う【有】(名)有 u⁷。有 u²。†~無=有與無 u⁷ kap⁴ bo⁵。有無 iu² bu⁵。
 う【宇】(接尾)間 king¹。†~の堂=一間祠 tsit⁸ king¹ su⁵。一間佛廟 tsit⁸ king¹ put⁸ bio⁷。
 うい【雨衣】(名)雨衣 hoo⁷ saⁿ¹。雨衣 hoo⁷ i¹。
 うい【初】(接頭)初 tshoo¹。初初 tshoo¹ tshoo¹。頭 thau⁵。【熟】†~見參=初拜會 tshoo¹ pai³ hue⁷。初拜見 tshoo¹ pai³ kiⁿ³。初見面 tshoo¹ kiⁿ³ bin⁷。初相逢 tshoo¹ siong¹ hong⁵。†~子=頭上仔子 thau⁵ tsiuⁿ⁷ a² kiaⁿ²。頭上:的 thau⁵ tsiuⁿ⁷ e⁵。頭胎:的 thau⁵ the¹ e⁵。頭胎仔子 thau⁵ the¹ a² kiaⁿ²。†~産=頭胎 thau⁵ the¹。頭上 thau⁵ tsiuⁿ⁷。初生子 tshoo¹ siⁿ¹ kiaⁿ²。初開腹 tshoo¹ khiu¹ pak⁴。〔戲〕初破蛋 tshoo¹ phua³ tuaⁿ¹。初産 tshoo¹ san²。†~陣=頭次出陣 thau⁵ pai² tshut⁴ tin⁷。初出陣 tshoo¹ tshut⁴ tin⁷。初出戰 tshoo¹ tshut⁴ tsian³。†~孫=頭上仔:的孫 thau⁵ tsiuⁿ⁷ a² e⁵ sun¹。頭上孫 thau⁵ tsiuⁿ⁷ sun¹。†~學び=起頭即學 khi² thau⁵ tsiah⁴ oh⁸。破筆 phua³ pit⁴。初學 tshoo¹ oh⁸。初學 tshoo¹ hak⁸。
 ウィークリー (名)星期報 sing¹ ki⁵ po³。週刊新聞 tsiu¹ khan¹ sin¹ bun⁵。
 うい・うい・しい【初初】(形)生生 tshiⁿ¹ tshiⁿ¹。生疎生疎 tshiⁿ¹ soo¹ tshiⁿ¹ soo¹。無熟無熟 bo⁵ sik⁸ bo⁵ sik⁸。
 うい・きょう【茴香・藜香】(名)茴香 hue⁵ hong¹。茴香 hue⁵ huiⁿ¹。香芹菜 hiang¹ khun⁵ tshai³。魂香花 hun⁵ hong¹ hua¹。小茴 sio² hue⁵。小茴香 sio² hue⁵ huiⁿ¹。
 ウィスキー (名)威士忌 u² su⁷ ki³。
 ウィッセンシャット (名)科學 khe¹ hak⁸。學術 hak⁸ su⁸。
 ウィット (名)變巖 pian³ khiau³。變神通 pian³ sian⁵ thong¹。臨時行 liam⁵ si⁵ hing⁵。機智 ki¹ ti³。巧智 khau² ti³。
 うい・てんべん【有爲転変】(名)世俗不時在變遷 se³ siok⁸ put⁴ si⁵ teh⁴ pian³ tshian¹。世事變遷 se³ su⁷ pian³ tshian¹。†~は世の習い=鶯三年水流東三年水流西 saⁿ¹ ni⁵ tsiu² lau⁵ tang¹ saⁿ¹ ni⁵ tsiu² lau⁵ sai¹。
 ういろう・もち【外郎餅】(名)甜粿類:的名 tiⁿ¹ ke² lui⁷ e⁵ mia⁵。
 ウィンク (名)擗目 sut⁴ bak⁸。相擗目 saⁿ¹ sut⁴ bak⁸。
 ウィンター (名)①(冬)冬天 tang¹ thiⁿ¹。寒天 kuaⁿ⁵ thiⁿ¹。寒水 kuaⁿ⁵ tsiu²。②(晩年)晩年 buan² lian⁵。年老 ni⁵ lau⁷。【熟】†~スポーツ=冬天:的運動競技 tang¹ thiⁿ¹ e⁵ un⁷ tong⁷ king³ ki⁷。
 ウィンチ (名)播物:的天車 lui⁷ mih⁸ e⁵ thian¹ tshia¹。
 ウィンドー (名)窓仔 thang¹ a²。「陳列」店窓廚 tiam³ thang¹ tu⁵。見本廚 kian³ pun² tu⁵。【熟】†~グラス=窓仔玻璃 thang¹ a² po¹ le⁵。†~トリミング=店面:的粧整 tiam³ bin⁷ e⁵ tsng¹ tsiang²。排店面 pai⁵ tiam³ bin⁷。
 ウィンド・ミル (名)借風力:的發動機 tsiok⁴ hong¹ lat⁸ e⁵ huat⁴

tong⁷ ki¹。風鼓車 hong¹ koo² tshia¹。
 ウーマン (名)查某 tsa¹ boo²。女 lu²。婦女 hu⁷ lu²。
 ウール (名)「地質」羊毛質 iu⁵ mng⁵ tsit⁴。【熟】†~キャップ=羊毛帽 iu⁵ mng⁵ bo⁷。
 ウーロン・ちゃ【烏龍茶】(名)烏龍茶 oo¹ liong⁵ te⁵。烏龍種茶 oo¹ liong⁵ tsiang² e⁵。烏龍 oo¹ liong⁵。
 うえ【筌】(名)「捕魚」筌 ko⁵。筌仔 ko⁵ a²。魚筌 hi⁵ ko⁵。「捕蝦」蝦籠 he⁵ lang⁷。蝦筌 he⁵ thang⁷。蝦筌 he⁵ ko⁵。†~の返し=筌籠 ko⁵ tshi¹。
 うえ【上】(名)①(上部)頂 ting²。頂頭 ting² thau⁵。頂高 ting² kuan⁵。上 siong⁷。「表面」面頂 bin⁷ ting²。面 bin⁷。「頂」頭 thau⁵。尾溜 be² liu¹。②(至尊)皇上 hong⁵ siong⁷。主上 tsu² siong⁷。聖上 sing³ siong⁷。③(官衙)衙門 ge⁵ mng⁵。政府 tsing³ hu²。官廳 kuaⁿ¹ thiaⁿ¹。④(尊長)頂頭 ting² thau⁵。高:的 kuaⁿ⁵ e⁵。大:的 tua⁷ e⁵。在上 tsai⁷ siong⁷。序大 si⁷ tua⁷。尊長 tsun¹ tiang²。⑤(優秀)「技能」較能 khah⁴ ue⁷。較賢 khah⁴ gau⁵。較強 khah⁴ khiang³。「地位」較高 khah⁴ kuaⁿ⁵。較大 khah⁴ tua⁷。「品物」較好 khah⁴ ho²。較上 khah⁴ siong⁷。⑥(數量)出 tshut⁴。出去 tshut⁴ khi³。起去 khi² khi³。以上 i² siong⁷。⑦(後)了後即 liau² au⁷ tsiah⁴。⑧(…からには)既然 ki³ jian⁵。到是 kah⁴ si⁷。【例】†坂の~=崎仔頂 kia⁷ a² ting²。†山の~=山頂 suaⁿ¹ ting²。山尾溜 suaⁿ¹ be² liu¹。†~の文=頂頭:的文 ting² thau⁵ e⁵ bun⁵。†船が水の~を走る=船走水面 tsun⁵ tsiu² tsui² bin⁷。†~の學校=較高:的學校 khah⁴ kuaⁿ⁵ e⁵ hak⁸ hau⁷。†此の品はずつと~=此號貨較好真多 tsit⁴ ho⁷ he³ khah⁴ ho² tsin¹ tsue⁷。†~には上がある=強尙有較強 khiang³ iau² u⁷ koh⁴ khah⁴ khiang³。高高在上 ko¹ ko¹ tsai⁷ siong⁷。鶯牛鼻遇着賊手 gu⁵ phiⁿ⁷ tu² tsiok⁸ tshat⁸ tshiu²。英雄背後有英雄 ing¹ hong⁵ pue⁷ hoo⁷ iu² ing¹ hong⁵。†~には上があり下には下がある=比上不足比下有餘 pi² siong⁷ put⁴ tsiok⁴ pi² ha⁷ iu² u⁵。比、比不等 pi² pi² put⁴ ting²。†入費が千圓の~に出る=所費有一千元出去 soo² hui³ u⁷ tsit⁸ tshing¹ kho⁷ tshut⁴ khi³。†五つから~は料金を取る=五歲起:去:的着拾錢 goo⁷ he³ khi² khi³ e⁵ tsiok⁸ khiok⁴ tsiⁿ⁵。†熟考の~返事をする=斟酌了後即回復 tsi^{m1} tsiok⁴ liau² au⁷ tsiah⁴ he⁵ hok⁸。†試験の~採用する=過考了即採用 ke³ kho² liau² tsiok⁴ lai⁵ tshai² iong⁷。†そうなる~は=到是如此 kah⁴ si⁷ an¹ ni⁵。†出來た~は仕方がない=米到既然煮成飯都姑不將 bi² kah⁴ ki³ jian⁵ tsu² tsiuⁿ⁵ png⁷ to¹ koo¹ put⁴ tsiang¹。【特】†年が~=較多歲 khah⁴ tsue⁷ he³。較年長 khah⁴ lian⁵ tiang²。「子供」較大漢 khah⁴ tua⁷ han³。「年寄」較老 khah⁴ lau⁷。†年が一つ~=加食一歲 ke¹ tsiok⁸ tsit⁸ he³。加伊一歲 ke¹ i¹ tsit⁸ he³。†その~は又更再 iu⁷ koh⁴ tsai³。而且更 ji⁵ tshiaⁿ² koh⁴。更加 king³ ka¹。†命を助けた~に金まで恵んだ=救伊:的命而且更錢施捨:伊 kiu³ i¹ e⁵ mia⁷ ji⁵ tshiaⁿ² koh⁴ tsiⁿ⁵ si¹ sia² i¹。†身の~=身上 sin¹ tsiu⁷。†學問の~から論する=按學問上來論 an³ hak⁸ bun⁷ tsiuⁿ⁷ lai⁵ lun⁷。†酒の~の喧嘩=因爲食酒冤家 in¹ ui⁷ tsiok⁸ tsiu² uan¹ ke¹。酒筵中:的冤家 tsiu² ian⁵ tiang¹ e⁵ uan¹ ke¹。†~見ぬ驚(わし)=日無尊長:的 bok⁸ bu⁵ tsun¹ tiang² e⁵。†~よ下よと=連鞭做頂頭連鞭做下脚一輪過一輪 lian¹ mi¹ tsiue³ ting² thau⁵ lian¹ mi¹ tsiue³ e⁷ kha¹ tsit⁸ lin³ ke³ tsit⁸ lin³。†~を下へ=那鼎底魚鱔亂噉吵 na² tiaⁿ² tue² hi⁵ liu¹ luan¹ tshi⁷ tsha⁷。
 うえ【飢】(名)飢 iau¹。飢饉 iau¹ ki¹。飢餓 iau¹ go⁷。餓 go⁷。凶饑 iau¹ ngoo⁷。「病後」生飢 tshiⁿ¹ iau¹。†~を忍ぶ=忍饑受餓 jim² ki¹ siu⁷ ngoo⁷。†~を直す=治飢 ti⁷ iau¹。安肚



ia⁵ gua⁷. 住在管外 tua³ ti⁷ ia⁵ gua⁷.
えいがい【嬰孩】(名)嬰:仔 i¹ a². 幼嬰 iu³ i¹. 囙嬰孩 ing¹ hai⁵.
えいかく【銳角】(名)尖角 tsiam¹ kak⁴. 峭角 tshio¹ kak⁴. 回銳角 jue⁷ kak⁴. 【熟】†~三角形=銳角:的三角形 jue⁷ kak⁴ e⁵ sa¹ kak⁴ hing⁵.
えいかく【英学】(名)英語學 ing¹ gu² hak⁸. 英文學 ing¹ bun⁵ hak⁸. 英學 ing¹ hak⁸. 【熟】†~會=英學會 ing¹ hak⁸ hue⁷. †~者=英學者 ing¹ hak⁸ tsia².
えいかん【叡感】(名)聖感 sing³ kam². 囙叡感 jue⁷ kam².
えいかん【銳感】(名)較利:的感覚 khah⁴ lai⁷ e⁵ kam² kak⁴. 聰敏:的感覚 tshong¹ bin² e⁵ kam² kak⁴.
えいかん【榮冠】(名)回榮冠 ing⁵ kuan¹. †勝利の~=勝利的榮冠 sing³ li⁷ e⁵ ing⁵ kuan¹.
えいがん【銳眼】(名)目矚利 bak⁸ tsui¹ lai⁷. 目矚金 bak⁸ tsui¹ kim¹. 利害目 li⁷ hai⁷ bak⁸. 目矚鏡 bak⁸ tsui¹ kia³. 好目識 ho² bak⁸ sik⁴. 好眼力 ho² gan² lik⁸.
えいき【英氣】(名)英雄氣 ing¹ hong⁵ khi³. 英氣 ing¹ khi³. 豪氣 ho⁵ khi³.
えいき【銳氣】(名)銳氣 jue⁷ khi³. 勇氣 iong² khi³. †~を挫く=打斷銳氣 phah⁴ tng⁷ jue⁷ khi³. †兵の~を挫く=打折兵威 phah⁴ tshih⁸ ping¹ ui¹.
えいき【盈虧】(名)[えいきよ=盈虛].
えいきゆう【永久】(名)久 ku². 永久 ing² kiu². 永遠 ing² uan². 久長 ku² tng⁵. 長久 tiong⁵ kiu². 長長 tng⁵ tng⁵. 萬年 ban⁷ lian⁵. 萬年久遠 ban⁷ lian⁵ kiu² uan². 久久長長 ku² tng⁵ tng⁵. †~の策=萬年策 ban⁷ lian⁵ tshik⁴. 萬年計 ban⁷ lian⁵ ke³. 【熟】†~齒=替乳齒後發:的永遠齒 thui³ lin¹ khi² au⁷ huat⁴ e⁵ ing² uan² khi². †~磁石=萬年翁石 ban⁷ lian⁵ hip⁴ tshioh⁸. †~築城=永遠城 ing² uan² sia⁵. †~不滅=永久不滅 ing² kiu² put⁴ biat⁸. 永遠都沒滅:去 ing² uan² to¹ bue⁷ biat⁸ khi³.
えいきよ【盈虛】(名)圓缺 i⁵ khih⁴. 缺圓 khih⁴ i⁵. 囙盈虛 ing⁵ hu¹. 盈虧 ing⁵ khi¹. †月の~=月圓月缺 geh⁸ i⁵ geh⁸ khih⁴. †月に~あり潮に満干あり=圓月有缺圓流有洩淀 geh⁸ u⁷ khih⁴ i⁵ lau⁵ u⁷ kho² u⁷.
えいきょう【影響】(名)影響 ing² hong². 干礙 kan¹ gai⁷. 關涉 kuan¹ siap⁸. †商況不振の~=生理歹景況:的影響 sing¹ li² phai² king² hong² e⁵ ing² hong². †其の位の事では何等の~もない=彼小許事無甚麼干礙 hiah⁴ sio² khua² su⁷ bo⁵ sim² mih⁴ kan¹ gai⁷. †體の弱者には氣候が非常に~する=弱身:的人天氣不止有關涉 lam² sin¹ e⁵ lang⁵ thi¹ khi³ put⁴ tsi² u⁷ kuan¹ siap⁸.
えいぎょう【營業】(名)做生意 tsue³ sing¹ li². 營業 ing⁵ giap⁸. 經紀 kan¹ ki². 生業 sing¹ giap⁸. 經紀 king¹ ki². 經營業 king¹ giap⁸. 經營 king¹ ing⁵. †~が立ちゆかない=生理豎沒住 sing¹ li² khi⁷ bue⁷ tia⁵. 【熟】†~案内=營業案内 ing⁵ giap⁸ an³ lue⁷. †~開始=營業開始 ing⁵ giap⁸ khai¹ si². 開張 khai¹ tiong¹. †~鑑札=營業牌 ing⁵ giap⁸ pai⁵. 營業鑑札 ing⁵ giap⁸ kam³ tsat⁴. †~組合=營業組合 ing⁵ giap⁸ tsoo² hap⁸. †~者=營業者 ing⁵ giap⁸ tsia². 營業主 ing⁵ giap⁸ tsu². †~所=生理場 sing¹ li² tiu⁵. 營業所 ing⁵ giap⁸ soo². †~稅=營業稅 ing⁵ giap⁸ se³. †~停止=營業停止 ing⁵ giap⁸ thing⁵ tsi². †~報告=營業報告 ing⁵ giap⁸ po³ ko³. †~費=營業:的所費 ing⁵ giap⁸ e⁵ soo² hui³. 營業費 ing⁵ giap⁸ hui³.
えいきん【英斤】(名)英斤 ing¹ kun¹. 英國斤 ing¹ kok⁴ kun¹. 磅 pong⁷. †~一封度(ポンド)は百二十一匁です=

英國斤一磅是十二兩一 ing¹ kok⁴ kun¹ tsit⁸ pong⁷ si⁷ tsap⁸ ji⁷ niu² it⁴.
えいぎん【詠吟】(名)囙詠吟 ing⁷ gim⁵. 吟詠 gim⁵ ing⁷.
えいけつ【英傑】(名)英傑 ing¹ kiat⁸. 俊傑 tsun³ kiat⁸. 英雄豪傑 ing¹ hong⁵ ho⁵ kiat⁸.
えいけつ【永訣】(名)永別 ing² piat⁸. 長別 tiong⁵ piat⁸. 永訣 ing² kuat⁴. 死別 su² piat⁸.
えいけつ【盈欠】(名)[えいきよ=盈虛].
えいけつ【塋穴】(名)墓孔 boo⁷ khang¹. 墓穴 boo⁷ hiat⁸. 墓墳 boo⁷ khong³. 墓墳 bong⁷ khong³. 囙塋穴 ing⁵ hiat⁸.
えいけん【榮顯】(名)名譽 bing⁵ u⁷. 榮譽 ing⁵ u⁷. 榮顯 ing⁵ hian². 榮華 ing⁵ hua⁵. 顯耀 hian² iau⁷. 榮光 ing⁵ kong¹.
えいこ【榮枯】(名)興敗 hing¹ pai⁷. 興衰 hing¹ sue¹. 興亡 hing¹ bong⁵. 衰旺 sue¹ ong⁷. 興廢 hing¹ huc³. 囙榮枯 ing⁵ koo¹. 【熟】†~盛衰=興旺衰微 hing¹ ong⁷ sue¹ bi⁵.
えいご【穎悟】(名)賢 gau⁵. 巧 khiau². 伶俐 ling⁵ lai⁷. 聰明 tshong¹ bing⁵. 囙穎悟 ing² ngoo⁷.
えいご【英語】(名)英語 ing¹ gu². 英國話 ing¹ kok⁴ ue⁷. †~に譯する=翻譯做英國話 huan¹ ik⁸ tsue³ ing¹ kok⁴ ue⁷. 譯做英語 ik⁸ tsue³ ing¹ gu². 譯做英文 ik⁸ tsue³ ing¹ bun⁵. †~の雜誌=英文:的雜誌 ing¹ bun⁵ e⁵ tsap⁸ tsi³. 【熟】†~會=英語會 ing¹ gu² hue⁷.
えいこう【榮光】(名)榮光 ing⁵ kong¹. 光榮 kong¹ ing⁵. 榮光 ing⁵ kong¹. 榮耀 ing⁵ iau⁷. †神の~=神佛:的榮光 sin⁵ put⁸ e⁵ ing⁵ kong¹.
えいごう【永劫】(名)久長 ku² tng⁵. 永久 ing² kiu². 永遠 ing² uan². 萬年 ban⁷ lian⁵.
えいこく【英國】(名)英國 ing¹ kok⁴. 英吉利 ing¹ kiat⁴ li⁷. 大不列顛國 tai⁷ put⁴ liat⁸ tian¹ kok⁴. 英 ing¹. 【熟】†~人=英國人 ing¹ kok⁴ lang⁵.
えいこさく【永小作】(名)永佃 ing² tian⁷. 永耕 ing² king¹. 永賤 ing² pak⁸. 長期賤耕 tng⁵ ki⁵ pak⁸ king¹. 【熟】†~權=永佃權 ing² tian⁷ kuan⁵. †~權者=永佃人 ing² tian⁷ jin⁵. †~人=同上. †~證書=永佃字 ing² tian⁷ ji⁷. 永佃批 ing² tian⁷ phue¹.
えいこん【英魂】(名)英魂 ing¹ hun⁵. 英靈 ing¹ ling⁵. †~を弔う=弔英靈 tia³ ing¹ ling⁵.
えいさい【穎才・英才】(名)好才 ho² tsai⁵. 好才情 ho² tsai⁵ tsing⁵. 俊才 tsun³ tsai⁵. 英才 ing¹ tsai⁵.
えいざまし【醉醒】(名)[よいざまし=醉醒].
えいざめ【醉醒】(名)[よいざめ=醉醒].
えいざん【叡算】(名)天子:的年歲 thian¹ tsu² e⁵ ni⁵ he³. 囙寶算 po² suan³.
えいし【叡旨】(名)聖旨 sing³ tsi². 玉旨 giok⁸ tsi². 勅旨 thik⁴ tsi². 旨意 tsi² i³. †~を奉ず=奉聖旨 hong⁷ sing³ tsi².
えいし【英資】(名)好天資 ho² thian¹ tsu¹. 囙英資 ing¹ tsu¹. †~を抱く=生成好才 si¹ sing² ho² tsai⁵.
えいし【英姿】(名)勇猛堂皇:的好人材 iong² bing² tong⁵ hong⁵ e⁵ ho² jin⁵ tsai⁵. 囙英姿 ing¹ tsu¹. 雄姿 hong⁵ tsu¹. 【熟】†~颯爽=威風凜凜 ui¹ hong¹ lim² lim².
えいし【詠史】(名)詠史 ing⁷ su². 吟史 gim⁵ su².
えいし【英詩】(名)英詩 ing¹ si¹. 英國詩 ing¹ kok⁴ si¹. 【熟】†~評釋=英詩評解 ing¹ si¹ phing⁵ kai².
えいじ【嬰兒】(名)嬰兒 ing¹ ji⁵. 嬰孩 ing¹ hai⁵. 嬰:仔 i¹ a². 手裏抱:的 tshiu² ni² phoo⁷ e⁵. 食乳囤仔 tshiah⁸ ling¹ gin² a².

お

お【牡・雄】(名)公 kang¹。「有角獸」牯 kang²。†～豚=猪公 ti¹ kong¹。†～鹿=鹿牯 lok⁸ kang²。†～山羊=羊牯 iuⁿ⁵ kang²。

お【男】(名)查哺 ta¹ poo¹。囚男 lam⁵。†賤の～=下賤:的人 ha⁷ tsian⁷ e³ lang⁵。粗俗:的查哺人 tshoo¹ siok⁸ e⁵ ta¹ poo¹ lang⁵。

お【麻・苧】(名)①(植物)「麻」麻 mua⁵。黃麻 ng⁵ mua⁵。楊麻 iuⁿ⁵ mua⁵。「苧」苧仔 te⁷ a²。②(絲)「麻製」麻線 mua⁵ suaⁿ³。「苧製」苧仔線 te⁷ a² suaⁿ³。「縵らぬ麻」麻紕 mua⁵ phue³。麻絲 mua⁵ si¹。「縵らぬ苧」苧仔絲 te⁷ a² si¹。

お【緒】(名)①(線條)「苧製」苧仔線 te⁷ a² suaⁿ³。「麻製」麻線 mua⁵ suaⁿ³。②(鼻緒)柴屐耳 tsha⁵ kiah⁸ hi⁷。柴屐指 tsha⁵ kiah⁸ kuaⁿ⁷。柴屐襪 tsha⁵ kiah⁸ phan³。③(秤緒)稱線 tshin³ liu⁷。稱線索 tshin³ liu⁷ soh⁴。④(樂器の絃)絃仔線 hian⁵ a² suaⁿ³。絃線 hian⁵ suaⁿ³。

お【尾】(名)尾 be²。尾溜 be² liu¹。†犬の～=狗尾 kau² be²。狗尾溜 kau² be² liu¹。†流星の～=泄尿星:的尾溜 tshuah⁴ sai² tshiⁿ¹ e⁵ be² liu¹。†～を振る=搦尾 iat⁸ be²。搖尾 io⁵ be²。†～を捲く=曠線行動 lang³ phang⁷ kiaⁿ⁵ tang⁷。†～に尾をつける=添脚添手 thiⁿ¹ kha¹ thiⁿ¹ tshiu²。生枝發葉 siⁿ¹ ki¹ huat⁴ hioh⁸。†～を振る犬は打てぬ=鬪兇拳不打笑面 hiong¹ kun⁵ put⁴ taⁿ² tshiau³ bian⁷。

お(感)吓 e⁵。呵 a⁷。呵 a¹。呵 ah⁴。†～どうした=吓、怎樣 e⁵ tsaiⁿ² iuⁿ⁷。†～困つた=呵、今慘:喇 ah⁴ taⁿ¹ tsham² lah⁴。

お【御】(接頭)尊 tsun¹。貴 kui³。†～家=尊府 tsun¹ hu²。貴宅 kui³ theh⁸。†～聲=尊聲 tsun¹ siaⁿ¹。

お【小】(接頭)①(細小)細 sue³。②(僅少)小許 sio² khua²。淡薄 tam⁷ poh⁸。†～暗い=小許暗 sio² khua² am³。幻烏 huaⁿ² oo¹。†～川=細條溪 sue³ tiau⁵ khue¹。細流 sue³ liu⁵。溪仔 khue¹ a²。

おあい【汚穢】(名)[おわい=汚穢]。

おあし【御足】(名)錢 tsiⁿ⁵。銀 gun⁵。錢銀 tsiⁿ⁵ gun⁵。

オアシス(名)萬里沙漠:的泉 ban⁷ li² sua¹ bok⁸ e⁵ tsuaⁿ⁵。沙漠中:的肥地 sua¹ bok⁸ tion¹ e⁵ pui⁵ tue⁷。

おい【老】(名)老 lau⁷。多歲 tsue⁷ he³。年老 lian⁵ lo²。囚老 lo²。「老人」老:的 lau⁷ e⁵。老大人 lau⁷ tua⁷ lang⁵。老歲仔 lau⁷ he³ a²。老公仔 lau⁷ kong¹ a²。†～も若きも=老:的少年:的 lau⁷ e⁵ siau⁵ lian⁵ e⁵。老幼 lo² iu³。†～の波=目尾一直要挾死蝴蝶 bak⁸ be² it⁸ beh⁴ gueh⁸ si² hoo⁵ sin⁵。†～の一徹=老拘執 lau⁷ khu¹ tsip⁴。†～の繰言=老雜唸 lau⁷ tsap⁸ liam⁷。老狂唸 lau⁷ siau² liam⁷。†～の寢覺=老淺眠 lau⁷ tshian² bin⁵。†～の僻=老歪擇 lau⁷ uai¹ tsuai⁷。†～の病=老大人病 lau⁷ tua⁷ lang⁵ piⁿ⁷。老人病 lau⁷ lang⁵ piⁿ⁷。†～を送る=享年老 hiong² ni⁵ lau⁷。送老 song³ lo²。†～を養う=養老 iong² lo²。

おい【養】(名)遊方和尚背:的箱籠 iu⁵ hong¹ he⁵ siuⁿ⁷ phaiⁿ⁷ e⁵ siuⁿ¹ lang²。

おい【負】(名)①[おう=負]参照。②(追錢)加貼:的錢 ke¹ thiap⁴ e⁵ tsiⁿ⁵。負わせない=無要擔帶 bo⁵ beh⁴ tam¹ tai³。†～を打つ=俗:的貼貴:的價脚 siok⁸ e⁵ thiap⁴ kui³ e⁵ ke³ kha¹。倒貼銀 to³ thiap⁴ gun⁵。

おい【甥】(名)①(兄弟の子)姪 tit⁸。姪仔 tit⁸ a²。姪兒 tit⁸ ji⁵。甥仔 sun¹ a²。②(姉妹の子)外甥 gue⁷ sing¹。外甥仔 gue⁷ sing¹ a²。

おい(感)呵 o²。唉 ue²。唉 e²。喏 nah⁴。喏 na²。†～おい=唉

唉 e² e²。唉唉 ue² ue²。呵呵 o² o²。†～何をしているんだ=呵在創甚貨 o² teh⁴ tshong³ siaⁿ² he³。唉在創甚貨 e² teh⁴ tshong³ siaⁿ² he³。

おいうち【追撃】(名)[おいうつ=追撃]参照。

おいうつ【追撃】(他一)越打 jip⁴ phah⁴。追打 tui¹ phah⁴。追撃 tui¹ kik⁴。

おいえ・きょうげん【御家狂言】(名)家變内叛:的戲齣 ke¹ pian³ lai⁷ puan⁷ e⁵ hi³ tshut⁴。

おいえ・さん【御家様】(名)夫人 hu¹ jin⁵。令夫人 ling⁷ hu¹ jin⁵。令正 ling⁷ tsing³。奶奶 nai² nai²。

おいえ・そどう【御家騒動】(名)家變 ke¹ pian³。内叛 lai⁷ puan⁷。自己冤 ka¹ ki⁷ uan¹。夯骨頭相損 gia⁵ kut⁴ thau⁵ sio¹ kong³。

おいえ・もの【御家物】(名)[おいえきょうげん=御家狂言]。

おい・おい(感)†～と泣叫ぶ=哭到噓噓哮 khau³ kah⁴ hu¹ hu¹ hau²。哭到嚶嚶叫 khau³ kah⁴ iⁿ³ ooⁿ³ kio³。

おい・おい【追迫】(副)漸漸 tsiam⁷ tsiam⁷。漸漸仔 tsiam⁷ tsiam⁷ a²。愈 na²。†學問が～進む=學問漸漸進步 hak⁸ bun⁷ tsiam⁷ tsiam⁷ tsin³ poo⁷。學問愈進步 hak⁸ bun⁷ na² tsin³ poo⁷。

おい・おとし【追落】(名)①(追剝)搶劫賊 tshiuⁿ² kiap⁴ tshat⁸。打劫賊 phah⁴ kiap⁴ tshat⁸。②(碁)打接沒赴 phah⁴ tsiap⁴ buē⁷ hu⁷。打接不斷 phah⁴ tsiap⁴ put⁴ tuan⁷。

おい・おとす【追落】(他一)①(追拂う)趕開 kuaⁿ² khu¹。趕散 kuaⁿ² suaⁿ³。②(追剝)搶劫 tshiuⁿ² kiap⁴。打劫 phah⁴ kiap⁴。強搶 kiong⁵ tshiuⁿ²。搶剝 tshiuⁿ² pak⁴。③(城を取る)趕散敵兵奪城 kuaⁿ² suaⁿ³ tik⁸ ping¹ teh⁸ siaⁿ⁵。攻破 kong¹ phua³。

おい・かえ・す【追返】(他一)共伊趕倒返 ka⁷ i¹ kuaⁿ² to³ tng²。趕:返:去 kuaⁿ² tng² khi³。逐回 tiok⁸ hue⁵。†原籍地へ～=趕返去原籍 kuaⁿ² tng² khi³ guan⁵ tsik⁸。逐回原籍 tiok⁸ hue⁵ guan⁵ tsik⁸。

おい・か・ける【追掛】(他二)越 jip⁴。越 tsip⁴。追 tui¹。追趕 tui¹ kuaⁿ²。追趕 tui¹ jip⁴。

おい・かさ・ねる【負累】(他二)負債愈多 hu⁷ tse³ na² tsue⁷。重疊欠 ting⁵ thah⁸ khiam³。積欠 tsik⁴ khiam³。累欠 lui² khiam³。

おい・かぜ【追風】(名)[おいて=追風]。

おい・がね【追金】(名)①(追加金)添:落:去:的錢 thiⁿ¹ loh⁸ khi³ e⁵ tsiⁿ⁵。追加:的銀 tui¹ ka¹ e⁵ gun⁵。押追:的銀 ah⁴ tui¹ e⁵ gun⁵。「不動産買賣の涙金」找洗銀 tsau⁷ sue² gun⁵。②(追錢)倒貼:的銀 to³ thiap⁴ e⁵ gun⁵。合掛:的錢 kah⁴ kua³ e⁵ tsiⁿ⁵。†～をやる=押追 ah⁴ tui¹。找貼 tsau⁷ thiap⁴。找洗 tsau⁷ sue²。倒貼 to³ thiap⁴。

おい・が・れる【老嘎】(自二)老到脆聲 lau⁷ kah⁴ sau¹ siaⁿ¹。老到嘎聲 lau⁷ kah⁴ e² siaⁿ¹。老到聲脆 lau⁷ kah⁴ siaⁿ¹ sau¹。

おい・かわ【追川】(名)溪關大尾:起:來:的:名 khue¹ ko⁵ tua⁷ be² khi² lai⁵ e⁵ mia⁵。閩門魚 too³ gu⁵。「雄」紅纏 ang⁵ iaⁿ¹。

おい・き【老木】(名)古樹 koo² tshiu⁷。老樹 lau⁷ tshiu⁷。老叢 lau⁷ tsang⁵。†～に花=老樹更發花 lau⁷ tshiu⁷ koh⁴ huat⁴ hue¹。倒:落:去即更播:起:來 to² loh⁸ khi³ tsiah⁴ koh⁴ kiau⁷ khi² lai⁵。衰即反旺 sue¹ tsiah⁴ huan² ong⁷。

おい・きた(感)呼來 hoo⁸ lai⁵。做你來 tsue³ li² lai⁵。

おい・くず・す【追崩】(他一)追打俾伊散:去 tui¹ phah⁴ hoo⁷ i¹ suaⁿ³ khi³。追破 tui¹ phua³。打散 taⁿ² suaⁿ³。†敵兵を～=追打敵兵俾伊四散:去 tui¹ phah⁴ tik⁸ ping¹ hoo⁷ i¹ si³ suaⁿ³ khi³。

おい・く・ちる【老朽】(自二)老到無路用 lau⁷ kah⁴ bo⁵ loo⁷



き・ぎ

き【木樹】(名)①(樹木)樹 tshiu⁷. 樹木 tshiu⁷ bak⁸. 樹叢 tshiu⁷ tsang⁵. 囚木 bok⁸. ②(材木)柴 tsha⁵. ③(拍木子)碯仔 khiauh⁸ a². 箒tshiauh⁴. 箒tshiauh⁸. 拍 phik⁴. 板 pan². 【例】↑への影=樹影 tshiu⁷ ng². ↑をくべる=焚柴 hia⁵ tsha⁵. ↑から落ちた猿=鬪青瞑打不見拐 tshin¹ mi⁵ phah⁴ m⁷ ki³ kuai². ↑で鼻をくく=無甚要插精真冷淡 bo⁵ sia² beh⁴ tshap⁴ siau⁵ tsin¹ ling² tam⁷. ↑に竹を接ぐ=無整齊 bo⁵ tsing² tsue⁵. 無應尙 bo⁵ in³ thin⁷. ↑にも草にも心を置く=風聲蚊影亦搭嚇 hong¹ sia¹ bang² ia² iah⁸ tah⁴ hiah⁴. ↑に縁りに魚を求む=鬪住和尚頭摸虱母 tua³ he⁵ siu⁷ thau⁵ bong¹ sat⁴ bu². 囚縁木求魚 ian⁵ bok⁸ kiu⁵ gu⁵. ↑への端=不足世事の put⁴ tsiok⁴ se³ su⁷ e⁵. ↑は木、金は金=鬪魚還魚蝦還蝦 hi⁵ huan⁷ hi⁵ he⁵ huan⁷ he⁵. ↑へを入れる=出戲換齣息鼓の時打碯仔 tshut⁴ hi³ ua⁷ tshut⁴ suah⁴ koo² e⁷ si² phah⁴ khiauh⁸ a².

き【黄】(名)黄 ng⁵. 黄色 ng⁵ sik⁴. 囚黄 hong⁵.

き【癸】(名)[みずのと=癸].

き【揆】(名)法 huat⁴. 法度 huat⁴ too⁷. ↑を一にす=法度俾伊同様 huat⁴ too⁷ tsue³ hoo⁷ i¹ kang⁵ iu⁷.

き【己】(名)[つちのと=己].

き【忌】(名)①(喪)喪孝 sng¹ ha³. 孝 ha³. ②(命日)忌 ki⁷. ↑中=孝内 ha³ lai⁷. 喪中 song¹ tiong¹. ↑一回~ = 對年 tui³ ni⁵. ↑三回~ = 三年 sa¹ ni⁵. 新忌 sin¹ ki⁷.

き【紀】(名)紀 ki². ↑傳=紀傳 ki² tuan⁷. ↑三~ = 三紀年 sa¹ ni⁵ ki² ni⁵. ↑官~ = 官府:的規矩 kua¹ hu² e⁵ kui¹ ku². 囚官紀 kuan¹ ki².

き【記】(名)記 ki³. 「標識」記認 ki³ jin⁷. 記號 ki³ ho⁷. ↑世界漫遊~ = 遊歷世界:的記 iu⁵ lik⁸ se³ kai³ e⁵ ki³.

き【基】(名)基 ki¹. 地基 tue⁷ ki¹. 基礎 ki¹ tshoo².

き【期】(名)期 ki⁵. 限 han⁷. 時限 si⁵ han⁷. 限期 han⁷ ki⁵. ↑~を定める=定期 ting⁷ han⁷ ki⁵. ↑開花の~ = 開花:的時期 khui¹ hue¹ e⁵ si⁵ ki⁵. ↑~を誤る=錯期 ta⁷ ki⁵.

き【機】(名)①(機會)機會 ki¹ hue⁷. 時機 si⁵ ki¹. ②(機械)機器 ki¹ khi³. 機器 ke¹ khi³. 機關 ki¹ kuan¹. ③(織機)布機 poo³ kui¹. 織機 tsit⁴ kui¹. 【例】↑~に乗ずる=趁機會 than³ ki¹ hue⁷. 乘勢 sin⁷ se³. ↑~失うべからず=不可打走好機會 m⁷ thang¹ phah⁴ tsau² ho² ki¹ hue⁷. ↑~に臨み變に應ず=臨機應變 lim⁵ ki¹ ing³ pian³. ↑~に因りて法を説く=囚因機説法 in¹ ki¹ suat⁴ huat⁴.

き【器】(名)①(器具)器具 khi³ khu⁷. 家私頭 ke¹ si¹ thau⁵. ②(容器)貯物:的器具 tue² mi⁸ e⁵ khi³ khu⁷. ③(器量)才 tsai⁵. 才情 tsai⁵ tsing⁵. 【例】↑大臣の~でない=不是大臣:的材 m⁷ si⁷ tai⁷ sin⁵ e⁵ tsai⁵.

き【氣】(名)①(精神)元神 guan⁵ sin⁵. 精神 tsing¹ sin⁵. 心肝 sim¹ kua¹. ②(精氣)精英 tsing¹ ing¹. 精氣 tsing¹ khi³. 元氣 guan⁵ khi³. ③(氣質)癖片 phiah⁴ phi³. 心性 sim¹ sing³. 性癖 sing³ phiah⁴. 性地 sing³ te⁷. 生根 sing¹ kun¹. 性 sing³. 癖 phiah⁴. ④(氣分)人 lang⁵. 心 sim¹. 心肝 sim¹ kua¹. 脾 pi⁵. ⑤(感情)情 tsing⁵. 情感 tsing⁵ kam². 感情 kam² tsing⁵. 心情 sim¹ tsing⁵. 情意 tsing⁵ i³. ⑥(意向)意 i³. 意向 i³ hong³. 心向 sim¹ hong³. 心成 sim¹ tsia⁵. 肺腑 hui³ hu². ⑦(注意)心 sim¹. 神 sin⁷. 心神 sim¹ sin⁵. ⑧(呼吸)氣 khi³. 喘氣 tshuan² khi³. ⑨(氣體など)氣 khi³. 「空氣」空氣 khong¹ khi³. 大氣 tai⁷ khi³. 「蒸發氣」煙氣 ian¹ khi³. 水氣 tsui² khi³. 「大地の」地氣 tue⁷ khi³. 地氣 te⁷

khi³. ⑩(香氣)氣 khi³. 氣味 khi³ bi⁷. 「かざ」氣 khi³. 風味 hong¹ bi⁷. ⑪(氣色)氣 khi³. 款 khuan². 勢 se³. 氣勢 khi³ se³. 【例】↑~がある=有意思 u⁷ i³ su³. 有興頭 u⁷ hing³ thau⁵. 有意向 u⁷ i³ hong³. ↑~が置ける=着細膩 tsho⁸ sue³ ji⁷. ↑~が多い=心肝多葉 sim¹ kua¹ tsue⁷ tsue⁷ hioh⁸. 浮漂 phu⁵ phio³. ↑~が變る=差心 tsuah⁸ sim¹. 僥心 hiau¹ sim¹. 變心 pian³ sim¹. 反心 huan⁷ sim¹. ↑~が利いて間が抜ける=看那有轉變款窮實愛漏溝 khua³ na² u⁷ tsuan² pian³ khuan² khing⁵ sit⁸ ai³ lau³ kau¹. ↑~が利かぬ=蓋頭蓋面 kham³ thau⁵ kham³ bin⁷. 蓋頭鱔魚 kham³ thau⁵ sian⁷ hi⁵. 儻盼 song³ phan³. 無轉變 bo⁵ tsuan² pian³. 無變通 bo⁵ pian³ thong¹. 無靈通 bo⁵ ling⁵ thong¹. 無機礙 bo⁵ ki¹ khiau³. 無機變 bo⁵ ki¹ pian³. 無應變 bo⁵ ing⁵ pian³. 腹内無翻車 pak⁴ lai⁷ bo⁵ huan¹ tshia¹. 鬪困存生不知可轉肩 gia⁵ lan⁷ m⁷ tsai¹ thang¹ tng² king¹. ↑~が利く=頭目知重 thau⁵ bak⁸ tsai¹ tang⁷. 頭目知崎 thau⁵ bak⁸ tsai¹ kia⁷. 精神目變 tsing¹ sin⁵ bak⁸ kia⁸. 頭真目變 thau⁵ tsin¹ bak⁸ kia⁸. 有應變 u⁷ ing³ pian³. 有機變 u⁷ ki¹ pian³. 有轉變 u⁷ tsuan² pian³. 有變通 u⁷ pian³ thong¹. 有靈通 u⁷ ling⁵ thong¹. 有機礙 u⁷ ki¹ khiau³. 有變神通 u⁷ pian³ sin⁵ thong¹. ↑~が氣でない=心肝那彈算盤 sim¹ kua¹ na² tiak⁸ sng³ pua⁵. ↑~が進む=心適興 sim¹ sik⁴ hing³. 開脾 khui¹ pi⁵. ↑~が濟む=過心 ke³ sim¹. 過意 ke³ i³. ↑~が濟まぬ=不過心 m⁷ ke³ sim¹. 不過意 m⁷ ke³ i³. 不甘心 m⁷ kam¹ sim¹. ↑~が急く=着急 tsho⁸ kip⁴. 唾心 sah⁴ sim¹. 唾氣 sah⁴ khi³. ↑~が小さい=小面神 sio² bin⁷ sin⁵. 小膽 sio² ta². ↑~がつく=「感づく」想着 siu⁷ tsho⁸. 知影:着 tsai¹ ia² tsho⁸. 有感覺:着 u⁷ kam² kak⁴ tsho⁸. 「蘇生」醒:來 tshin² lai⁷. 精神:來 tsing¹ sin⁵ lai⁷. ↑~が詰まる=心肝塞氣塞氣 sim¹ kua¹ tsat⁸ khi³ tsat⁸ khi³. 心肝催促 sim¹ kua¹ ak⁴ tsak⁴. ↑~が強い=「勝氣」好勝 hoo³ sing³. 不認輸 m⁷ jin⁷ su¹. 愛估贏 ai³ tsiam³ ia⁵. 不服人 put⁴ hok⁸ jin⁵. 「薄情」硬心 ngi⁷ sim¹. 硬心肝 ngi⁷ sim¹ kua¹. 忍心 jim² sim¹. ↑~咎める=心肝懊鬱 sim¹ kua¹ au² eh⁸. 刺擊 tshi³ tshak⁸. ↑~が遠くなる=一直要眺:去 it⁴ tit⁸ beh⁴ tiau⁷ khi³. ↑~がない=無心情 bo⁵ sim¹ tsia⁵. 無心 bo⁵ sim¹. ↑~が抜ける=「失心」失神 sit⁴ sin⁵. 失心 sit⁴ sim¹. 「失味」走味 tsau² bi⁷. 退味 the³ bi⁷. 走氣 tsau² khi³. ↑~が早い=緊心性 kin² sim¹ si³. ↑~が張る=關心 kuan¹ sim¹. ↑~が減ける=膽膽 tam² tam². 忍倒忍倒 lun² tau² lun² tau². ↑~が觸れる=狂 siau². 起狂 khi² siau². 狂心 siau² sim¹. 亂心 luan⁷ sim¹. 亂神 luan⁷ sin⁵. 鬪神經 sin⁵ king¹. ↑~が細い=小氣 siau² khi³. ↑~が廻る=想偏 siu⁷ phian¹. ↑~が向く=心適興 sim¹ sik⁴ hing³. ↑~が揉める=心狂燥熱 sim¹ kong⁵ so³ jiat⁸. 焦心扒腹 tshiau¹ sim¹ peh⁴ pak⁴. ↑~が弱い=「意氣地無」無膽量 bo⁵ tam² liong⁷. 小膽 sio² ta². 無在膽 bo⁵ tsai⁷ ta². 「同情」軟心 nng² sim¹. 心肝軟 sim¹ kua¹ nng². 不忍心 put⁴ jim² sim¹. ↑~で氣を病む=空煩惱 khang¹ huan⁵ lo². ↑~に合う=合意 kah⁴ i³. 合意 hah⁸ i³. 稱意 tshing³ i³. 稱心 tshing³ sim¹. 意氣相投 i³ khi³ siong¹ tau⁵. ↑~に入る=合意 kah⁴ i³. 中意 ting³ i³. 合意 hah⁸ i³. 合路 hah⁸ loo⁷. 合目 kah⁴ bak⁸. 合心 kah⁴ sim¹. 得心 tik⁴ sim¹. 合脾 hah⁸ pi⁵. 過目 ke³ bak⁸. 稱意 tshing³ i³. 稱心 tshing³ sim¹. ↑~に懸る=掛意 kua³ i³. 掛心 kua³ sim¹. 掛慮 kua³ lu⁷. 罣意 khua³ i³. 罣心 khua³ sim¹. 罣慮 khua³ lu⁷. 掛煩 kua³ huan⁵. 擔憂 tam¹ iu¹. ↑~になる=同上. ↑~に病む=同上. ↑~に食わぬ=不中意 m⁷ ting³ i³. 不合意 m⁷ kah⁴ i³. 不合意 m⁷



lam⁷ sam⁷ pun¹. 濫恣分 lam⁷ tsu² pun¹. 濫恣分 lam⁷ su² pun¹. 清彩分 tshin³ tshai² pun¹.

くぼりつけ【配付】(名) [くぼりつける=配付] 参照。

くぼりつ・ける【配付】(他二) 分發 hun¹ huat⁴. 分配 hun¹ phue³. 「分配」分給: 人 pun¹ hoo⁷ lang⁵. 配給: 人 phue³ hoo⁷ lang⁵. 分發給: 人 hun¹ huat⁴ hoo⁷ lang⁵. 「分配」安配下: 得 an¹ phue³ he⁷ tit⁴. 佈搭下: 得 poo³ tah⁴ he⁷ tit⁴.

くぼりもの【配物】(名) 分給: 人: 的物 pun¹ hoo⁷ lang⁵ e⁵ mih⁸. 分送: 人: 的物 pun¹ sang³ lang⁵ e⁵ mih⁸.

くぼりわ・ける【配別】(他二) 分配 hun¹ phue³. 分發 hun¹ huat⁴. 分擧 pun¹ phi¹. 分 pun¹.

くばる【焼】(自一) 燒 sio¹. 落去火: 裡燒 loh⁸ khi³ he² nih⁸ sio¹.

くばる【配】(他一) 配 phue³. 「配置」配置 phue³ ti³. 安排 an¹ pai⁵. 相排 sa¹ pai⁵. 配比 phue³ pi². 排比 pai⁵ pi². 佈置 poo³ ti³. 配搭 phue³ tah⁴. 佈搭 poo³ tah⁴. 「分配」分 pun¹. 分 hun¹. 分配 pun¹ phue³. 分擧 pun¹ phi¹. 分開 pun¹ khi¹. 「配達」分 pun¹. 配達 phue³ ta⁸. †廣告を〜 = 分廣告 pun¹ kong² ko³. †新聞を〜 = 分新聞 pun¹ sin¹ bun⁵. 配達新聞 phue³ ta⁸ sin¹ bun⁵.

くび【頸】(名) ①(頸部) 頸頭 am⁷ kun². 頸頭箍 am⁷ kun² khoo¹. 頸仔頸 am⁷ a² kun². 頸頭仔 am⁷ kun² a². ②(頸形) †手〜 = 手輪 tshiu² lun⁵. †足〜 = 腳頸 kha¹ am⁷. ③(襟) †著作物の〜 = 領 nia². 衫仔領 sa¹ a² nia². 【例】†〜を吊る = 吊領 tiau³ am⁷. 吊脰 tiau³ tau⁷. 壓吊 jih⁸ tiau³. †〜を括(く)る = 締める 締領頸 tshui¹ am⁷ kun². 「死」吊領 tiau³ am⁷. 吊脰 tiau³ tau⁷. †〜の筋 = 領線 am⁷ sua³. 領頭筋 am⁷ kun² kun¹. †〜を長くする = 領頸伸長 am⁷ kun² tshun¹ tng⁵ tng⁵. 孜孜等 ih⁴ ih⁴ tan². †〜を延す = 同上. †〜を捩(ねじ)る = 擧領 tsuai⁷ am⁷. 「不承知」搖頭 io⁵ thau⁵.

くび【首】(名) 頭 thau⁵. 頭殼 thau⁵ khak⁴. 囚首 siu². 「首級」首級 siu² kip⁴. †〜が飛ぶ = 「斬られる」能被人刳頭 ue⁷ hoo⁷ lang⁵ thau⁵ thau⁵. 「免職」頭路了: 去 thau⁵ loo⁷ liau² khi³. †〜が廻らぬ = 貧縮縮 san³ giuh⁴ giuh⁴. 絶頭 tsuat⁸ thau⁵. 欠人一身債到沒振沒動 khiam³ lang⁵ tsit⁸ sin¹ tse³ kah⁴ bue⁷ tin² bue⁷ tang⁷. †〜と引替え = 我即刳頭給: 你 gua² tsiah⁴ thau⁵ thau⁵ hoo⁷ li². †〜にする = 共人辭頭路 ka⁷ lang⁵ si⁵ thau⁵ loo⁷. 共人免職 ka⁷ lang⁵ bian² tsit⁴. 不倩: 伊 m⁷ tshia¹ i¹. 革職 kik⁴ tsit⁴. †〜になる = 「打首」被人刳頭 hoo⁷ lang⁵ thau⁵ thau⁵. 「免職」被人辭頭路 hoo⁷ lang⁵ si⁵ thau⁵ loo⁷. 被人革職 hoo⁷ lang⁵ kik⁴ tsit⁴. †〜の座に直る = 存辦逢險 tshun⁵ pan⁷ hong⁵ hiam². 存死 tshun⁵ si². †〜を擧く = 割首級 kuah⁴ siu² kip⁴. †〜を懸く = 斬首示眾 tsam² siu² si⁷ tsiong³. †〜を斬る = 刳頭 thau⁵ thau⁵. 斃頭 tsam⁷ thau⁵. 過刀 ke³ to¹. 斬首 tsam² siu². †〜を突込む = 「仲間入」門脚 tau³ kha¹. 「關係」交插 kau¹ tshap⁴. 「深入」泳: 去 bi⁷ loh⁸ khi³. 侵陣 tshim¹ tin⁷. †〜を繼ぐ = 免死 bian² si². 「免職」紗帽再戴住 se⁷ bo⁷ tsai³ ti³ tiau⁵. 險無頭路 hiam² bo⁵ thau⁵ loo⁷. †〜を振る = 搖頭 io⁵ thau⁵. 不肯 m⁷ khing². 不答應 m⁷ tah⁴ ing³.

くび【具備】(名) 十全 tsap⁸ tsng⁵. 齊備 tse⁵ pi⁷. 齊備 tsue⁵ pi⁷. 齊全 tsiau⁵ tsng⁵. 齊全 tse⁵ tsng⁵. 齊全 tsue⁵ tsng⁵. 無缺角 bo⁵ khih⁴ kak⁴. 十足 tsap⁸ tsiok⁴. 完備 uan⁵ pi⁷.

くびいれ【首入】(名) [くびおけ=首桶].

くびうま【頸馬】(名) 坐馬鞍頭 tse⁷ be² ua¹ thau⁵.

くびおおい【頸被】(名) 蓋牛馬: 的頸頭店 kham³ gu⁵ be² e⁵ am⁷ kun² mua¹.

くびおけ【首桶】(名) 木桶 bak⁸ thang². 頭桶 thau⁵ thang².

くびかけしばい【首掛芝居】(名) 疋仔箱吊在頸頭搬: 的傀備戲 ang¹ a² siu¹ tiau³ ti⁷ am⁷ kun² pua¹ e⁵ ka¹ le² hi³.

くびかざり【頸飾】(名) 拔鏈 phuah⁸ lian⁷. 頸頸鏈 am⁷ kun² lian⁷. 「金の」金拔鏈 kim¹ phuah⁸ lian⁷. 「真珠の」珠掙 tsi¹ kua⁷. 真珠拔鏈 tsin¹ tsi¹ phuah⁸ lian⁷. 「官人用」朝珠 tiau⁵ tsu¹.

くびかし【頸加】(名) [くびかせ=頸加].

くびかせ【頸加】(名) ①(枷) 枷 ke⁵. 頸頸枷 am⁷ kun² ke⁵. ②(係累) 掛係 kua³ lui⁷. 拖倅 thua¹ thui⁷. 拖累 thua¹ lui⁷. 纏絆 ti⁵ pua³. 交纏 kau¹ ti⁵. 綯纏 i⁵ ti⁵. †〜を掛ける = 秀枷 gia⁵ ke⁵.

くびき【頸木・軛・衡】(名) 車杆 tshia¹ kui¹. 車手杆 tshia¹ tshiu² kui¹. 軛擔 ka¹ ta¹. 軛車 ka¹ tshia¹. 「牛車の」牛擔 gu⁵ ta¹. 牛軛車 gu⁵ ka¹ tshia¹. †〜を争う = 相争不相讓 sa¹ tsi¹ m⁷ sio¹ niu⁷.

くびきり【首斬】(名) ①(斬罪) 刳頭 thau⁵ thau⁵. 斃頭 tsam⁷ thau⁵. 斬首 tsam² siu². 囚首 hik⁸ siu². ②(人) 刀斧手 to¹ poo² siu². 囚劊子手 kui³ tsu² siu². ③(刀) 斬刀 tsam² to¹. 刳頭刀 thau⁵ thau⁵ to¹. 刳人刀 thau⁵ lang⁵ to¹. ④(免職) 革職 kik⁴ tsit⁴. 免頭路 bian² thau⁵ loo⁷. 刳頭 thau⁵ thau⁵. 囚免職 bian² tsit⁴. 【熟】†〜臺 = 斬首臺 tsam² siu² tai⁵. †〜疔 = 頸癰 am⁷ ing¹. †〜場 = 刳人埔 thau⁵ lang⁵ poo¹. 教場 ka³ tiu⁵. 教場 kau³ tiu⁵. †〜草蠶 = 草蚌: 的一種 tshau² mih⁴ e⁵ tsit⁸ tsing².

くびきる【首斬】(他一) ①(斬首) 刳頭 thau⁵ thau⁵. 斃頭 tsam⁷ thau⁵. 斬首 tsam² siu². 囚首 hik⁸ siu². ②(免職) 革職 kik⁴ tsit⁴. 革任 kik⁴ jim⁷. 不倩: 伊 m⁷ tshia¹ i¹. 免頭路 bian² thau⁵ loo⁷. 刳頭 thau⁵ thau⁵. 囚解職 kai² tsit⁴. 免職 bian² tsit⁴.

くびぎわ【頸際】(名) 頸頭兜 am⁷ kun² tau¹. 頸頭邊 am⁷ kun² pi¹. 頸頭仔邊 am⁷ kun² a² pi¹. 頸仔邊 am⁷ a² pi¹.

くびくくり【首縊・頸括】(名) [くびくくる=首縊] 参照。

くびくくる【首縊・頸括】(自一) 吊領 tiau³ am⁷. 吊脰 tiau³ tau⁷. 吊: 死 tiau³ si². 壓吊 jih⁸ tiau³.

くびぐび (名・副) 啞: 下啞: 下 tsip⁸ tseh⁴ tsip⁸ tseh⁴. †〜飲む = 啞: 下啞: 下 tsip⁸ tseh⁴ tsip⁸ tseh⁴ lim¹. 寬寬仔啞 khua¹ khua¹ a² tsip⁸. 聊聊啞 tshia⁵ liau⁵ a² tsip⁸.

くびくよう【首供養】(名) [くびまつり=首祭].

くびげんざん【首見参】(名) 提首級俤大將看 theh⁸ siu² kip⁴ hoo⁷ tai⁷ tsiong³ khua³.

くひさがる【食下】(他一) ①(相撲) 手紋生葩帕頭殼播下卦偃 tshiu² ka² lan⁷ pha¹ phe³ thau⁵ khak⁴ lui⁵ e⁷ kua³ ian².

②(相場など) 擒住住 khi¹ tiau⁵ tiau⁵. 咬住住 ka⁷ tiau⁵ tiau⁵. †懷に〜 = 絞胸子 ka³ hing¹ a².

くびじつけん【首実験】(名) 驗首級 giam⁷ siu² kip⁴. 檢首級 kiam² siu² kip⁴.

くびじゆず【首数珠】(名) ①(數珠) 拔領頭仔: 的數珠 phuah⁸ am⁷ kun² a² e⁵ soo³ tsu¹. ②(首級) 首級貫歸指: 的 siu² kip⁴ kng³ kui¹ kua⁷ e⁵. 貫頭殼指 kng³ thau⁵ khak⁴ kua⁷.

くびじん・そう【虞美人草】(名) 麗春花 le⁷ tshun¹ hue¹. 虞美人草 gu⁵ bi² jin⁵ tshau².

くびす【踵】(名) 腳後釘 kha¹ au⁷ ti¹. 腳釘 kha¹ ti¹. 囚踵 tsiong². †〜を返す = 空倒返 uat⁴ to³ tng². †〜を接す = 腳接脚 kha¹ tsiap⁴ kha¹. 絡繹不絕 lok⁸ ik⁸ put⁴ tsuat⁸. 囚接踵 tsiap⁴ tsiong². †〜を旋らさず = 腳接脚 kha¹ tsiap⁴ kha¹. 翻身 huan¹ sin¹. 一目曠久 tsit⁸ bak⁸ nih⁴ ku².